

# arte 118

condominium

rivista di architettura e arti del progetto settembre/ottobre 2011

# 118

# condominium

Zone Architects  
Zigzag  
Coco Arquitectos  
Paredes Pino  
Rueda Pizarro Arquitectos  
Somos Arquitectos  
Sergi Serrat+Gnes Egea+Cristina Garcia  
Atelier du Pont  
A/NM/A  
Henning Larsen Architects  
C+S Associati  
Loris Macci, Andrea Giunti  
Pietro Carlo Pellegrini  
Péter Kis  
Sako Architects

**building site**  
Steven Holl Architects

**design**  
i 29

**graphic design**  
Formafantasma

**design focus**  
water

tirana itineraries

Motta Architettura

Rivista Bimestrale/Poste Italiane - SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1, DCB Bologna

Italia € 12,00 Canada CAD 39,95/Germany € 24,80/UK GBP 19,50/Greece € 22,00/Portugal € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00



ISSN 0394-0055

10118

# AREA

**area** n°118 anno XXII  
2011 settembre/ottobre  
rivista bimestrale  
bimonthly magazine  
registrazione  
Tribunale di Milano  
n. 306 del 1981 08 08  
R.O.C. n° 6553  
del 10 dicembre 2001  
spedizione  
in abbonamento postale  
D.L. 353/2003  
(conv. 27/02/2004 n°46)  
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:  
abbonamento annuo € 75,00  
una copia € 12,00  
Foreign subscription by priority mail:  
€114,00

customer service  
tel +39 02 30225480  
fax +39 02 30225402/30225406  
www.shopping24.it

amministrazione vendite  
fax +39 02-06 30225402-5406

associato a

**A.N.E.S.**  **CONEDEL**  
Società per azioni a partecipazione paritetica

in copertina  
Somos Arquitectos  
123 Social Housing  
Apartments in Vallecas, Madrid

direttore responsabile  
editor  
**Marco Casamonti**

vice direttore  
deputy editor  
Laura Andreini  
Philipp Meuser

comitato di direzione  
editorial committee  
Alessandro Anselmi  
Augusto Romano Burelli  
Aurelio Cortesi  
Claudio D'Amato  
Giangiacomo D'Ardia  
Nicola Pagliara  
Franz Prati  
Franco Stella

comitato di redazione  
editorial committee  
Maria Argenti  
Laura P. Bertolaccini  
Davide Cattaneo  
Isotta Cortesi  
Nicola Flora  
Paolo Giardiello  
Maura Manzelle  
Alessandro Massarente  
Efisio Pitzalis  
Giovanni Polazzi  
Gennaro Postiglione

consulenti  
consultants  
Luca Basso Peressut  
Antonio D'Auria  
Aldo De Poli  
Sergio Polano

corrispondenti  
correspondents  
Cristiano Bianchi, Londra  
Annegret Burg, Berlino  
Jorge Carvalho, Porto  
Galina Kim, Taschkent  
Cristiana Mazzoni, Parigi  
Thomas Mc Kay, New York  
Philippe Meier, Ginevra  
Antonio Pizza, Barcellona  
Yoshio Sakurai, Tokio  
Jamal Shafiq A. Ilayan,  
Amman Zhi Wenjun, Shanghai  
Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato  
contributions  
Maria Amarante  
Federica Arman  
Cecilia Bianchi  
Roberta Borghi  
Monica Bruzzone  
Alessandro Massera  
Federico Monica  
Carmine Piscopo

traduzioni  
translations  
Francesca Gamurrini  
Jorunn Monrad  
Selig

foto logo  
photolito  
Art and Pixel, Firenze

stampa  
printing  
Faenza Industrie Grafiche,  
Faenza

distribuzione esclusiva Italia  
distribution in Italy  
m-dis distribuzione media spa,  
Milano

distribuzione estero  
distribution abroad  
m-dis distribuzione media spa,  
Milano

distribuzione librerie  
bookshop distribution  
Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale  
editorial production  
Archea Associati  
via della Fornace 30/r  
50125 Firenze

redazione  
editorial staff  
Archea Associati  
coordinamento redazionale  
editorial coordination  
Beatrice Papucci  
Katia Carlucci  
Sara Castelluccio  
telefono +39 055 683199  
fax +39 055 685193  
redazione@area-arch.it

progetto grafico  
graphic design  
A G Fronzoni

direttore editoriale Business  
Media: **Mattia Losi**



proprietario ed editore:  
**Il Sole 24 ORE spa**  
sede legale: Via Monte Rosa, 91  
20149 Milano  
presidente:  
**Giancarlo Cerutti**  
amministratore delegato:  
**Donatella Treu**



sede operativa: Via C. Pisacane, 1  
20016 Pero (MI)  
tel. +39 02 30223002  
ufficio pubblicità: Lorena Villa  
tel. +39 02 30226836  
lorena.villa@businessmedia24.com  
ufficio traffico: Sandra Forlani  
tel. +39 051 6575842  
sandra.forlani@ilssole 24ore.com  
segreteria di redazione: Caterina Zanni

Informativa ex D. Lgs 196/3  
(tutela della privacy)

Il Sole 24 ORE S.p.A., Titolare del trattamento, tratta, con modalità connesse ai fini, i Suoi dati personali, liberamente conferiti al momento della sottoscrizione dell'abbonamento od acquisiti da elenchi contenenti dati personali relativi allo svolgimento di attività economiche ed equiparate per i quali si applica l'art. 24, comma 1, lett. d del D.Lgs n. 196/03, per inviare la rivista in abbonamento od in omaggio.  
Potrà esercitare i diritti dell'art. 7 del D.Lgs n. 196/03 (accesso, cancellazione, correzione, ecc.) rivolgendosi al Responsabile del trattamento, che è il Direttore Generale dell'Area Professionale, presso Il Sole 24 ORE S.p.A., per le testate gestite dalle sedi di Milano: l'Ufficio Diffusione c/o la sede di via Patecchio 2 - 20141 Milano.  
Gli articoli e le fotografie, anche se non pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti sono riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in nessun modo o forma, sia essa elettronica, elettrostatica, fotocopia ciclostile, senza il permesso scritto dell'editore.

L'elenco completo ed aggiornato di tutti i Responsabili del trattamento è disponibile presso l'Ufficio Privacy, Via Monte Rosa 91, 20149 Milano. I Suoi dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli ordini, al marketing, al servizio clienti e all'amministrazione e potranno essere comunicati alla società di Gruppo 24 ORE per il perseguimento delle medesime finalità della raccolta, a società esterne per la spedizione della Rivista e per l'invio di nostro materiale promozionale.  
Annuncio ai sensi dell'art. 2 comma 2 del "Codice di deontologia relativo al trattamento dei dati personali nell'esercizio della attività giornalistica"  
"La società Il Sole 24 ORE S.p.A., editore della rivista Area rende noto al pubblico che esistono banche dati ad uso redazionale nelle quali sono raccolti dati personali. Il luogo dove è possibile esercitare i diritti previsti dal D.Lgs. 196/3 è l'ufficio del responsabile del trattamento dei dati personali, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 02 39844802)".

## Condominium

- presentazione/introduction
- 2 The collective dwelling:  
yesterday, today, tomorrow  
testo Marco Casamonti
- editoriale/editorial
- 4 In the foam of cohabitation  
Peter Sloterdijk
- letture critiche/critical lectures
- 8 City in a Box  
Paolo Giardiello
- antologia/anthology
- 12 Memories of flats  
when condo becomes novel
- scenari di architettura/architectural scenario
- 20 Zon-e Architects  
Social Housing for mine-workers
- 28 zigzag arquitectura  
VIVAZZ
- 40 Coco arquitectos  
168 Social housing in Madrid
- 46 Paredes Pino  
41 social dwellings in Vallecas
- 52 Rueda Pizarro arquitectos  
64 Viviendas Vpp para la Emvs
- 58 Somos Arquitectos  
123 Social Housing Apartments in Vallecas
- 66 Sergi Serrat + Gines Egea + Cristina Garcia  
85 Dwellings for the elderly and public facilities
- 74 Atelier du Pont  
New housing units
- 80 A/NM/A  
ZAC Grand Large
- 90 Henning Larsen Architects  
The Wave Residence
- 98 C+S Associati  
ULH-Urban Lake Houses
- 108 Loris Macchi, Andrea Giunti  
Residential and commercial building
- 116 Pietro Carlo Pellegrini  
Nuovo edificio residenziale "Resortis"
- 124 Kis Péter építészműterme  
Práter street
- 130 Sako Architects,  
BUMPS
- 136 Shared, public, invisible but perceptible  
Daria Ricchi
- cantiere/building site
- 144 Steven Holl Architects  
Sliced Porosity Block
- interni/interiors
- 154 i29  
Home 07
- design
- 160 Formafantasma/Nodus Rug
- 166 Condominium bibliographical journey
- 168 itinerario contemporaneo/contemporary itinerary  
Tirana itinerary
- 176 esiti concorsi/competitions
- 182 recensioni mostre e libri/  
exhibition and book reviews
- 188 new media